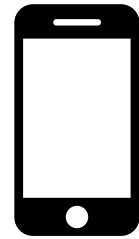


# 用您的语言理解医疗保健信息

## 拨打电话

如果您不会说英语，但需要致电新斯科舍省卫生局 (Nova Scotia Health) 的医疗机构（例如医院或诊所）或 IWK 医疗中心 (IWK Health)，请按照以下步骤通过电话获取口译服务：



拨打医疗保健机构的电话号码。

### 当有人接听时：

- 请用英文单词 “**interpreter**”（口译员这个词的英文发音接近拼音 yin-te-pu-rui-te 或中文字“因-特-普瑞-特”的发音）告知对方您需要一位口译员。
- 工作人员会询问您想使用哪种语言。
  - > 例如，他们可能会问：“**language?**”（“语言？”）
- 请告知对方您说的是哪种语言。
  - > 他们不会尝试猜测您说哪种语言。
  - > 他们不会挂断电话。
- 他们会通过说 “**calling interpreter**”（“正在呼叫口译员”）或 “**please wait**”（“请稍候”）来告诉您正在为您联系口译员。
  - > 您可能需要等待口译员加入通话。
- 当口译员加入后，您会收到通知，随后即可与医疗保健团队成员交谈。

## 如果没有人接听：

- 医疗保健工作人员会请您留下语音信息，内容包括：
  - > 您的全名
  - > 您的电话号码
  - > 您使用的语言
- 医疗保健团队会通过口译员给您回电。

### 重要提示：

- 说话要清晰、缓慢。
- 学习如何说这些英文单词：
  - > 您的语言，例如：“Chinese”（“中文”）
  - > 您的电话号码，例如：“902-\_\_\_\_-\_\_\_\_”

这将有助于医疗保健团队为您提供帮助。

## 翻译书面信息（如电子邮件或信件）

### 在线翻译工具

- 将文本复制并粘贴到翻译工具中（例如谷歌翻译 (Google Translate)、微软翻译 (Microsoft Translate)）。
  - > 这些工具可以帮助您将英文翻译成您的语言，或将您的语言翻译成英文。
  - > **请勿**输入您的姓名、出生日期或地址等信息。
- 大多数电子邮件工具也可以翻译电子邮件。
  - > 在电脑上，打开一封电子邮件。点击邮件左上角的更多选项（3 个点）按钮，然后选择“Translate”（“翻译”）。
  - > 在触屏设备（如智能手机）上，选择您想要翻译的文本。点击右箭头查看更多选项，然后选择“Translate”（“翻译”）。

### 翻译应用程序

- 下载翻译应用程序（例如谷歌翻译 (Google Translate) 或苹果翻译 (Apple Translate)）。
- 在使用某些应用程序时，您只需将智能手机摄像头对准文本，即可将英文文本翻译成您的语言。
- **请勿**输入或扫描您的姓名、出生日期或地址等信息。

## 向您信任的人寻求帮助

- 请一位英语流利的家人、朋友或照护人员为您翻译书面信息。

- 电子翻译和 / 或人工智能 (AI) 翻译并不总是准确。
- 如果您有不明白的地方或者如果信息非常重要，请通过翻译人员询问您的医疗保健团队成员。
- 请注意，为了您自身的安全和保护自己，请勿将关于您自己或他人的机密信息上传到人工智能工具中。

## 使用您的语言访问新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心的网站

- 即使您的浏览器设置为另一种语言，您仍可以访问新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心的网站：
  - > [www.nshealth.ca](http://www.nshealth.ca)
  - > [www.iwkhealth.ca](http://www.iwkhealth.ca)
- 请查找新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心的标志，以确保您访问的是官方网站。

## 翻译新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心网站

使用您的互联网浏览器翻译新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心网站：

- **谷歌浏览器 (Google Chrome):**
  - > 在页面任意位置点击鼠标右键，然后选择 “Translate to Chinese” (翻译为中文)”。要设置首选语言，请更改浏览器设置。从显示的列表中选择 “Translate” (“翻译”)，然后 “Choose another language” (“选择另一种语言”)。
  - > 在触屏设备上，点击页面任意位置直到出现设置选项。点击右箭头查看更多选项，然后选择 “Google Translate” (“谷歌翻译”)。
- **微软 Edge 浏览器 (Microsoft Edge):**
  - > 在页面任意位置点击鼠标右键，然后选择 “Translate to Chinese” (翻译为中文)”。要设置首选语言，请更改浏览器设置。在 “Languages” (“语言”) 中查找或添加您的语言，并选择 “Display Microsoft Edge in this language” (在微软 Edge 浏览器中使用此语言显示) 或 “Offer to translate pages in this language” (“提供此语言的页面翻译服务”)。
  - > 在触屏设备上，点击三条线图标 (汉堡菜单)，并从选项中选择 “Settings” (“设置”)。然后选择 “Languages” (“语言”)。

- **Safari 浏览器 (Safari):**

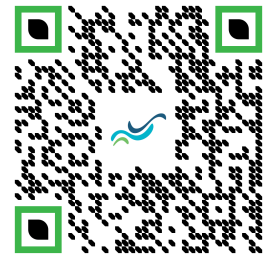
- > 在地址栏中选择 “Translate” (“翻译”) (仅支持部分语言)

或者

- > 在触屏设备上，点击页面任意位置直到出现设置选项。点击右箭头查看更多选项，然后选择 “Translate” (“翻译”)。将显示可用语言列表。选择您的首选语言。

- 如果您有任何疑问或不理解的地方，请向您的医疗保健团队成员咨询口译服务。
- 如需了解更多信息，请索取第 2633 号宣传册《新斯科舍省卫生局和 IWK 医疗中心的口译与笔译服务》 (*Interpretation and Translation Services at Nova Scotia Health and IWK Health*)，也可扫描下方二维码，或访问：
  - > [www.nshealth.ca/patient-education-resources/ch2633](http://www.nshealth.ca/patient-education-resources/ch2633)

使用您的设备扫描二维码（打开设备上的摄像头，将摄像头对准二维码，然后点击出现的提示框或边框）



我们非常重视您对这些信息的理解。  
请告诉我们如何为您提供支持。

本指南中的信息仅作参考及教育用。这些信息无意取代医疗服务提供者的建议或专业判断。这些信息可能不适用于所有情况。如果有任何疑问，请咨询您的医护人员。

在此网站可找到本小册子以及所有患者资源：

<https://www.nshealth.ca/patient-education-resources?language=Simplified%20Chinese>

与一位新斯科舍省的注册护士交流，  
拨打 811 或访问 <https://811.novascotia.ca>

编写：语言服务部门 (Language Services)  
设计：新斯科舍省卫生局 (NSHA) 图书馆事务



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.en>

In reproducing this content, you agree to the following terms of use and disclaimer:

Terms of Use – CC BY-NC-ND: [https://library.nshealth.ca/ld.php?content\\_id=37668692](https://library.nshealth.ca/ld.php?content_id=37668692)

CH85-2625 © March 2026 Nova Scotia Health Authority

To be reviewed March 2029 or sooner, if needed.